COBCLKEN

ОРГАН ЦК КП(6) БЕЛАРУСІ, СОЎНАРКОМА І ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА БССР

No 4 (7565)СУБОТА СТУДЗЕНЯ 1944 г.

Цана 20 кап.

Уназам Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР ад 1 студзеня 1544 г. прысвоена званне Героя Совецнага Саюза 19-ці беларускім партызанам за іх выдатныя баявыя дзеянні супроць нямецна-фашысцкіх захопніцаў.

Слава героям беларускага народамужным партызанам і партызаннам!

ЗАГАД

ВЯРХОЎНАГА ГАЛОЎНАКАМАНДУЮЧАГА

Генералу арміі ВАТУЦІНУ

Войскі 1-га Українскага фронта 5 студзеня, пасля пяцідзённых жорсткіх баёў, штурмам авалодалі горадам і вялікім чыгуначным вувлом Бердзічаў-моцным апорным пунктам абароны немцаў на паўднёва-заходнім напрамку.

У баях за авалодание горадам Бердзічаў вызначыліся войскі генерал-палкоўніка Леселідзе, генерал-маёра Перхаровіч, артылерысты генерал-лейтвнанта артылерыі Карыофілі і лётчыкі генерал-лейтэнанта авіяцыі Красоўскага.

Асабліна вызначыліся:

389 стралковая дывізія палкоўніка Колабава, 117 гвардзейская стралковая дывізія палкоўніка Валковіч, 24 стралковая дывізія генерал-маёра Прохарава, 395 стралковая Таманская Чырвонасцяжная дывізія палкоўніка Варажышчава, 44 гвардзейская танкавая Чырвонасцяжная брыгада падпалкоўніка Гусакоўскага, 12 асобны гвардзейскі танкавы полк падпалкоуніка Ільюшкіна, 312 гвардзейскі анішчальны супроцьтанкавы артылерыйскі полк палкоўніка Саламаціна, 493 знішчальны супроцьтанкавы артылерыйскі полк надпалкоўніка Віленскага, 69 гвардзейскі артылерыйскі Новарасійскі чырвонасцяжны полк падпалкоўніка Пятруня, 91 гвардзейскі мінамётны полк падпалкоўніка Сігаева, 227 штурмавая авіяцыйная дывізія палкоўніка Ложачнікава.

У авнаменавание атрыманай перамогі элучэнням і часцям, якія вызначыліся ў баях за вызваленне горада

Бердзічаў, прысвоіць назву "Бердзічаўскіх". Надалей гатыя элучэнні і часці называць: 339-я странковая Бердзічаўская дывізія,

117-я гвардзейская стралковая Бердзічаўская дывізія, 24-я стралковая Бердзічаўская дывізія,

44-я гвардзейская танкавая Бердзічаўская Чырвонасцялная брыгада,

12-ы асобны гвардзейскі танкавы Бердзічаўскі полк, 812-ы гвардзейскі внішчальны супроцьтанкавы артылерыйскі Бердзічаўскі полк,

493-ці анішчальны супроцьтанкавы артылерыйскі Бер-

дзічаўскі полк,

91-ы гвардвейскі мінамётны Бердзічаўскі полк,

227-я штурмавая авіяцыйная Бердзічаўская дывізія. 395-ю стралковую Таманскую Чырвонасцяжную дывівію і 67-ы гвардзейскі артылерыйскі Новарасійскі Чырвонасцяжны полк, якія неаднаразова вызначыліся ў баях в нямецкімі захопнікамі, прадставіць да ўзнагароджання орданамі Суворава ІІ ступеві.

Сення, 6 студзеня, у 1 гадзіну сталіца нашай Радзімы Масква ад імені Радзімы салютує нашым доблесным войскам, якія вызвалілі горад Бердзічаў, - дваццаццю артылерыйскімі залнамі з двухсот дваццаці чатырох

гармат.

За выдатныя баявыя дзеянні абвяшчаю падзяку ўсім кіруемым Вамі войскам, якія ўдзельнічалі ў баях за вызваление горада Бердзічаў.

Вечная слава героям, якія загінулі ў барацьбе за свабоду і незалежнасць нашай Радзімы!

Смерць нямецкім захопнікам!

Вярхоўны Галоўнакамандуючы Маршал Совецкага Саюза І, СТАЛІН.

6 студзеня 1944 года.

Падзяка за ковагоднія віншаванні

Выказваю падэлку ўсім арганізацыям, установам і асобам у Совецкім Саюзе і за граніцай, якія прысле лі мне віншаванні і добрыя пажаданні на Новы Год.

Смелыя партыванскія налёты

Партыванскі атрад, які зналон. Узрывам скінуты в дзейнічае ў адным в раёнаў рекларавов і разбіта 9 платналескай обласці, замініра- формаў разам в 14-цю аўта-ваў участак чыгункі. На міны машынамі, якія на іх знахо-Hackonaly Hameuki Bolucki Asialeni

Указ Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР Аб прысваенні звання Героя Совецкага Саюза беларускім партызанам

За ўзорнае выкананне ўрадавых заданняў у барацьбе супроць вямецка-фашысцкіх захопнікаў у тыле праціўніка і праяўленыя пры готым адвагу і геройства і за асаблівыя васлугі ў развіцці партызанскага руху ў Беларусі прысвоіць званне Героя Соведкага Саюза з уручэннем ордена Левіна і медалі "Залатая Звявда":

1. Азончыну Аляксандру Сямёнавічу.

2. Барыкіну Емельяну Ігнатавічу. 3. Захараву Івану Кузьмічу.

4. Зябніцкаму Нікалаю Васільевічу.

5. Ісачанка Аляксандру Лаўрэнцевічу.

17. Litroby Isany Chainasisy:

Ціхаміраву Владзіміру Андрэсвічу.
Чарнышову Васілію Ефімавічу.

Кляшчову Аляксею Ефімавічу.
Кожар Ільі Паўлавічу.

8. Каралёву Нікалаю Філіпавічу.

11. Луніну Барысу Нікаласвічу. 12. Манковічу Сцяпану Сцяпанавічу.

9. Котчанка Фёдару Пятровічу.

13. Маркаву Фёдару Грыгоравічу.

15. Сікорскаму Сяргею Іванавічу,

16. Ц мчук Ізану Мацвеевічу.

14. Мачульскаму Раману Наумавічу.

10. Лівянцову Віктару Ільічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР М. Калінін. Сакратар Презідыума Вярхоўнага Совета СССР А. Геркін.

Масква, Крэмль. 1 студзеня 1944 г.

Указ Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР Аб узнагароджанні ордзнамі і медалямі партызан, арганізатараў партызанснага руху, работнікаў навукі і культуры Беларускай ССР

У авнаменавание 25-й гадавіны Беларускай ССР, за дасягнениі ў развіцці гаспадаркі, культуры, навукі і мастацтва беларускага народа і за выдатныя поспехі ў арганізацыі партыванскай барацьоы супроць нямецка-фашысцкіх захопнікаў узвагародзіць:

Ордэнам Леніна

1. Багатырова Анатолія Васільевіча, 2, Ветрава Ізана Дзиітравіча.

3. Жыжанкова Флавіяна Васільевіча. 4. Кудраева Владзіміра Георгіевіча.

 Левіцкага Пятра Адамавіча.
Макарава Нікалая Іванавіча. 7. Марвона Владзі віра Іосіфавіча.

8. Нікольскага Нікалая Міхайлавіча. 9. Перцава Владзіміра Нікалаевіча.

10. Цікоцкага Еугенія Карлавіча. 11. Хабенка Кірыла Калінкавіча.

Ордзнам Чырвонага Сцягу

1. Алехімовіча Нікалая Міронавіча. 2. Андраенкава Емельяна Цімафеевіча.

3. Армянінава Дзмітрыя Міхайлавіча. 4. Балыкова Пятра Антонавіча.

Баранава Фёдара Аляксеевіча.
Бацішава Самуіла Ільіча.

7. Бяленчыка Аляксандра Міхайлаві за. Белісава Андрэя Іванавіча. Войкаву Тацяну Міхайлаўну.

10. Вайцэховіча Сяргея Грыгоравіча. 11. Вырвіч Варвару Пятроўну.

12. Гаурылава Нікалая Нікалаевіча, 13. Даброціну Елізавету Васільеўну.

14. Закурдаева Васілія Ізанавіча. 15. гванова Фёдара Міхайлавіча. 16. Каліберава Васілія Фёдаравіча.

17. Карабаль Нікалея Лявонцевіча. 18. Карбоценка Аляксандра Васільевіча.

Каўзановіча Гаўрыіла Раманавіча.
Казлова Васілія Іванавіча.

21. Крайнова Якава Іванавіча. 22. Лузгіна Васілія пванавіча.

23. Малініна Нікалая Іванаі іча. 24. Падаляка Васілія Ізанагіча.

25. Палаженці ва Фёдара Іванавіча. 26. Рудак Аляксея Дзянісавіча. 27. Самалётава Трафіма Васільег Іча.

28. Самусевіча Васілія Сяргеевіча.

29. Сяменава Міхаіла Грыгоравіча. 20. Смірнова Пятра Фёдаравіча.

- 31. Сырамятнікава Весілія Іванавіча. 32. Ціхончыка Івана Паўлавіча.
- 33. Храмовіча Георгія Антонавіча.
- 34. Хумурана Георгія Сяргеевіча. 35. Царука Владаіміра Занонавіча.
- 35. Шыбенка Нікалья Іслакавіча.
- 37. Illnak Makcima Baciabesiva.

Ордэнам Айчыннай вайны першай ступені

1. Анарвева Анатолія Еўгенцвіча. Баранава Паўла Ізанавіча.

З. Бернат Ідана Паўлавіча.

4. Баброва Ізана Ізанавіча.

5. Баброва Касьяна Еустафавіча.

Булойчыка Платона Пятровіча,

7. Бурава Андрэя Карнеевіча. 8. Владыкоўскага Сцянана Іосіфавіча.

9. Гапеева Ефіма Данілавіча.

10. Гарбачэўскага Макара Давыдавіча.

Далідовіча Аляксандра Іванавіча.

12 Дабрадзея Нікалая Фёдаравіча.

13. Езубчык Анну Андраеўну.

14. Ждановіча Андрэя Фаміча. 15. Жуковіча Гаўла Антонавіча.

16. Змушка Сцяпана Васільевіча.

17. Ільінкоў скага Міхыла Кузьміча.

18. Ісачанка Івана Фёдаравіча.

19. Кавалеўскага Цімафея Раманавіча.

20. Канановіча Ілаліта Селіверставіча.

21. Корж Васілія Захаравіча. 22. Каралёва Паўла Кузьміча.

23. Краўчанка Аляксандра Федаравіча.

24. Кудзінава Васілія Раманавіча, 25. Мавурава Кірыла Трафімавіча.

Максіменка Пятра Нікітавіча. 27. Марчанка Аркадзія Якаўлевіча.

28. Маханько Сямена Васільевіча. 29. Меркуля Васілія Цімафесвіча.

30. Міхняна Владзіміра Сямёнавіча. 31. Мішура Фёдара Цімафеевіча.

32. Маўчанскага Дэмітрыя Сцяпанавіча. 33. Мажайскага Барыса Іванавіча.

34. Панцялеенка Нікалая Канстанціна-

35. Палітыка Васілія Ціханавіча.

36. Гіїнявіка Міхаіла Аявонцевіча.

37. Прыбыль Хрыстафора Сямёнавіча. 38. Пяцерыкова Андрея Кірылавіча.

39. Campuina Esciais Emerification, 40, Сяргеева Алянсея Анарессіча.

(Liamer (year)

Ад Совецкага Інформбюро

З аператыўнай зводкі за 7 студзеня

На працягу 7 студзеня войскі 1-га Українскага фронта працягвалі наступленне і авалодалі раённым центрам Ровенскай обласці Клесаў, раённым цэнтрам Жытомірскай обласці горадам Янушполь, раённымі цэнтрамі Вінніцкай обласці Комсамоль-скае, Ліпавец, Оратаў, раённымі цёнтрамі Кіеўскай обласці горадам Ржышчаў Ракітна, а таксама з бая-мі занялі больш 70 іншых насялёных пунктаў. Войскі 1-га Українскага фронта злучыліся з нашымі войскамі, якія займаюць нлацдарм на правым беразе Дияпра, на поўдзень ад Кісва.

Войскі 2-га Українскага фронта пад камандаваннем генерала арміі Конева 5 студзеня нерайшлі ў наступленне і прарвалі абарону праціўніка на Кіраваградскім напрамку. За тры дні наступлення нашы войскі пашырылі прарыў па фронту да 100 кілометраў і ў глыбіню звыш 40 кілометраў, Кірава (старуыня тав. Шавызвалілі больш 120 насялёных пунктаў і сярод іх раённыя цэнтры Кіраваградскай обласці Аджамка, Ноў гарадка, вялікія насялёныя пункты Суботцы, Грыгораўка, Чырвоны Яр, Новая Андраеўка і інш.

Горад Кіраваград з усіх бакоў акружан нашымі вой- і выклікалі на соцыялістычскамі.

пяхотныя, адна танкавая і адна матарызаваная дывізіі сельс вета. Варашылаўцы, немцаў. Праціўнік панёс сялікія страты ў жывой сіле і тэхніцы.

На другіх участках фронта - разведка і артылерыйска-мінамётная перастралка.

На працягу 6 студзеня нашы войскі на ўсіх франтах падбілі і знішчылі 141 нямецкі танк. У паветраных баях і агнём зянітнай арты лерыі збіт 51 самалёт праціўніка.

ПАДРЫХТОЎКА ДА ВЯСНОВАЙ СЯЎБЫ— ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА КАЛГАСНІКАЎ

Зноў палі вашумяць ураджаем

Калгаснае сялянства наша- у сваю чаргу, выклікалі сутыўна ўключылася ў аднаў- чылася большасць калгасаў ленне разбуранай немцамі раёна. арцельнай гаспадаркі. Пора грандыёзнай рабоце з'яўляецца ўсебаковая, добрая падрыхтоўка да вясновай сяўбы.

Цяпер у калгасах ідзе засыпка насенных фондаў. У калгасныя свірны ссыпана ўжо 10 тысяч цэнтнераў збожжа, 301 цэнтнер ільнасемя, 89 цэнтнераў лубіну і забуртавана 5.947 цэптнераў насеннай бульбы. Аднак гата складае толькі 52 процанты да раённага плана. Патрабна паскорыць засылку

1 ачыстку насення. Вельмі важным з'яўляецца тое, што, рыхтуючыся да сяўбы, калгасы адзін за другім уключаюцца ў соцыялістычнае спаборинатва. Калгаснікі сельгасарцелі імені совета, на агульным сходзе абмеркавалі і зацвердзілі вытворчы план. У калгасе арганізаваны брыгады, звенні, вызначаны брыгадзіры звенняводы. Тут-жа, на сходзе. калгаснікі ўзялі на сябе канкрэтныя абавязацельствы нае спаборніцтва калгасні-У баях разгромлены тры каў сельгасарцелі імені Варашылава, Васілевіцкага

га раёна, пад кіраўніцтвам седні калгас, і такім чынам партыйнай арганізацыі, ак- у спаборніцтва цяпер уклю-

Соцыялістычнае спаборшачарговай задачай у гэтай ніцтва, якое разгарнулася паміж калгасамі, дало свае вынікі. 8 сельгасарцелей поўнасцю засыпалі і ўжо заканчвающь ачыстку насенных фондаў. У калгасныя хлявы пастаўлены 478 коней, для астатніх 1700 рыхтуюцца канюшні. Поўным ходам прадуюць 9 кузня, рамантуюць сельскагаспадарчы інвентар.

Рыхтующих да сяўбы МТС Калектыў Цералоўскай МТС заканчвае рамонт і абсталяванне трактарнай майстэрні і рыхтусцца да прыёму грактараў. У Пролетарскай МГС арганізованы курсы грактарыстаў. На курсах навучаюцца 50 юнакоў і

Адступаючы з нашага раёна, нямецка-фашысцкія вылюдкі імкнуліся ўсё зраўнаць в вямлёю. Яны палілі ўзрывалі, рабавалі, забівалі. У аднаўленчай рабоце нам прыходзіцца зараз сустракацца з вялікімі цяжкасцямі. Але мы пераможам іх. Каласнае сялянства нашага раёна зноў зажыве шчаслівым радасным жыццём, калгасныя палі зашумяць багатым ураджаем.

> П. Гардуеў Сакратар Церахоўскага РК КП(6)Б

Будаўнічыя брыгады

Ветка. (Наш кар.). Працоўныя вызваленага раёна з усёй элергіяй узяліся за аднаўленне народнай гаспадаркі, разбуранай фашысцкімі варвагамі.

У раённым цэнтры і ў радзе калгасаў створаны будаўнічыя брыгады. Яны фарсіруюць рамонт будынкаў. У першую чаргу абсталёўваецца прытулак для сем'яў франтавікоў і партызан, а таксама для дзяцей-сірат, бацькі якіх загінулі ад рукі нямецка-фашысцкіх акупсытаў. У раённым цэнтры адрамантаваны будынкі для хлебанякарні, сталовай і клуба.

Будні налгаса

Калгас імені Луначарскатамі. Рупная, нястомная рука гаў з новай перамогай. шыня калгаса тав. Заяц любіць парадак і арганізаванасць. Ен не церпіць ніякай недадзелкі.

У калгасе поўнасцю абагулены коні. Яны стаяць у канюшнях, забяспечаны кар- коў. мамі. Калгасны конюх Антон Спяпанавіч Менжулаў, не пакладзючы рук, працуе над умацаваннем калгаса.

- Я не магу дапусціць, -гавородь Антон Сцяпанавіч, каб нашы коні былі недагледжаныя, галоднья або ненапоеныя ўчас. Каня заўсёды трэба трымаць у спраўнасці.

За нястомную працу, за цвёрды характар Антон Сцяпанавіч карыстаецца вялікай эксплаатацыі. павагай спрод калгаснікаў. Мы аглядаем маёмасць кал-

- Сельгасінвентар рыхтуем да вясны, - гаворыць старшыня калгаса тав. Заяц.

У хляве, ля сцяны, стаяць калезныя бораны, побач-

Аглядаем сеназал, свіран, бурты бульбы. Заходзім у канцылярыю калгаса. Брыгадзір Юранкова Зінаіда Сямёнаўна расказвае аб справах у калгасе.

Калгасны рахункавод падлічвае вынікі выканання дзяржаўных паставак. Заданне па хлебу, мясу перавыканана.Сена і салома поўнасцю зданы.

Нядрэнна абстаяць справы ў калгасе. Гэта робіць чэсць калгаснікам і кіраўнікам кал-

А. Рудой

Клімавізкі раён.

Па Совецкаму Саюзу

Пушчана пятая поч намбіната ферасплаваў

Будаўнікі трэста "Стаайненпраметрой и металургі кузнецкага ферасплаўна. га завода пусцілі 5-ю печ. га, Ціманаўскага сельсовета, Атрымана тэлеграма ад таажывае, залечвае раны, на варыша Сталіна, у якой ён несенья нямецкімі акупан вітае будаўнікоў і металур-

На аднаўленне Данбаса

Рабочыя Кіраўскага завода адправілі Данбасу эшалон в 40 вагонаў. Паслана 500 тон метала, многа стан-

Падарунак Радзіме

Выдатны падарунак падрыхтавалі шахцёры Данбаса Радзіме. У дзесяці вугальных трестах камбіната "Сталінвугаль" заканчваецца прыём 14 шахт, датормінова адноўленых і падрыхтаваных да нармальнай

За граніцай

Бенеш варнуўся ў Лондан

Англійскае агенцтва Рэйтэр паведамляе, што прэзідэнт Чэхаславацкай рэспублікі Эдуард Бенеш 6 студзеня вярнуўся а Масквы ў Лон-

Суд над усташскім натам

На вызваленай часцямі народна-вызваленчай арміі тарыторыі Югаславіі адбыўся суд над усташом. Маркам Бачычам, які са сваёй групай летам 1941 года арганіваваў масавае забойства 1500 югаслаўцаў-жыхараў горада Бугойна. Кат прыгаворан да пакарання смерцю прав павешанне.

людзі адной мтс

Страшна і балюча глядзець чыка і прыбіральшчыцы, на гэтыя мясціны. Да вайны якія вярнуліся на працу ў тут быў прыгожы гарадок, сваю родную МТС. У іх бы-Меціслаўльскай МТС. Цяпер до адно жаданне— як мага Нікалай Андрэевіч Крылоў, хутчэй аднавіць МТС. І патдырэктар МТС, прышоў рыёты пачалі працаваць, не аглядзець сядзібу і не мог шкадуючы сваіх сіл. Слесар яе спазнаць. Тройчы прак- Іван Кароўскі, трактарыст лятыя немцы разбурылі і Шалабода аднаўляюць распалілі ўсё дашчэнту. Ад монтныя майстэрні і трактапрыгожага клуба, вялікіх ра- ры. Днём і позна вечарам монтных майстэрняў, гаража, навеса для трактарнага пар- 3 першых дзён яны пачалі ка, сталовай, інтэрнага, кан- выконваць нормы на 130торы - ад усяго гэтага іду- 150 процантаў дам уцалела адна хатка, якая стаяла побат в МГС.

сэрцы сам сабе сказаў Ні- соцыялістычнае спаборніцкалай Андрэевіч: — Ірады тва. Той эгадзіўся. Яшчэ эрабілі пустыню, каб тут старанней пачалі працаваць, не было жыцця. А мы адро- кожны двель падводзячы выдзім цябе, родная МГС, ад- нікі. У першы-ж дзень Ка- нікі. У асобныя дні якы ўжо было гемагчыма, але патрыдасць людзям.

Такія пачуцці былі ў кож- на 175. нага трактарыста I камбай - Што-ж гата, браток, нера, слесара і токара, учот- атрымліваецца? — сказаў і лютая напавкоць да пенца. ныя дэтелі. Было надзвычай

у можна бачынь за

Аднойчы Фама Щалабода прананаваў Івану Кароўска-Пустэча... - з болем у му заключыць дагавор на новім назло немцам, на ра- роўскі выканаў зіданне на выконваюць больш чым па ёт зрасіў усё, што падказ-ласць людзям.

сядзеў за газоўкаю і прадуываў усе дэталі працы, каб паскорыць тэмпы. Ен прынаў заўвагу таварыша, што у яго нямала часу ідзе на курава. І Шалабода рашыў пачаць рахунак дарагіх у працы хвіліп.

Назаўтра яны пачалі працаваць з усходам сонца. Дзень быў напружаны. Спаборнічаючы, эканомілі кож- ім сэрцам. ную хвіліну. Позка вечарам "Сэрцам былі падведзены вынікі. Кароўскі выканаў норму на 265 процантаў, Шалабодана 237.

мі кіруе он ББАЯ да Радзімы раў траз тары на гузлы і асоб-

Позна вечарам Шалабода дае не менш двух норм.

- Нашы людзі працуюць не за страх, а за сумлениегаворыць дырэктар МТС тав.

чым ён працуе, нормы, адказаў:

- Я, браток, працую сва-

"Сэрцам працуюць" дзесяткі людзей. Трактарыст Міхась Шугаеў заўважыў два загрузлыя ў Янаўскім балоце папсаваныя трактары. Вы-Так спаборнічаюць рамонт весці іх адтуль, вдавалася, клад усе модзі МІС, экі па пояз у дрыгве, ён разбі-

Флма Шалабода. — Я прапа- Вось слесар-інструменталь- холадна і цяжка, але гаранаваў спаборнічаць і я-ж шчык Пётр Шапялёў. Пры- чая любоў да радзімы і лю- застаўся ў квасце. Заўтра мітыўным інструментам ён тая нянавісць да немца да я, браток, выпраўлю стано- робіць для майстэрні неаб- лі сілу совецкім людзям. ходныя рэчы і кожны дзень Сумесна з Васілем Аліпенка патрыёт Міхась Шугаеў за некалькі дзён разабраў трактары, вынес іх на руках з балота і на конях перавёз у MTC.

Самаадданая праца калек-І сапраўды. Калектыў пра- тыв вылучыла Меціслаўльцуе па-ваеннаму. Трактарыет скую МІС у лік прадавых. Шальбода на пытание, як і На садзібе МІС стаповяща ў строй усё новыя машыны. на дарогах вайны ўжо знойдзена і адрамантавана 8 трактараў, некалькі сеялак і трактарных паугоў.

МТС дасягнула добрых поспехаў, але совецкія патрыёты абавлауюцца працаваць яшча лепш. Гата падказвае ім гарачая любоў да Радвімы 1 лютая нягавісць да немцаў.

Васіль Пынкюў.

Магілёјская обласць.

Радакцыйная калегія